

CRIV 51 **PLEN 258**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 258**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

mercredi

woensdag

10/01/2007

10/01/2007

Après-midi

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Composition commissions	4
Interpellations	4
Demande d'interpellation	4
Propositions	4
Demande d'avis	4
SENAT	5
Projets transmis	5
Projets transmis en vue de la sanction royale	5
Projets évoqués	6
Projets adoptés	6
COUR DES COMPTES	6
Droit de regard et d'information	6
Cahier d'observations	7
Coopération Technique Belge	7
Observations concernant une délibération du Conseil des ministres	7
Imputations budgétaires	8
COUR D'ARBITRAGE	8
Recours en annulation	8
Questions préjudicielles	9
Ordonnance en rectification	10
GOUVERNEMENT	10
Projets de loi	10
PARLEMENT EUROPEEN	11
Résolutions	11

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Samenstelling van commissies	4
Interpellaties	4
Interpellatieverzoek	4
Voorstellen	4
Verzoek om advies	4
SENAAT	5
Overgezonden ontwerpen	5
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	5
Geëvoeerde ontwerpen	6
Aangenomen ontwerpen	6
REKENHOF	6
Inzage- en informatierecht	6
Boek van opmerkingen	7
Belgische Technische Coöperatie	7
Opmerkingen bij een beraadslaging van de Ministerraad	7
Budgettaire aanrekeningen	8
ARBITRAGEHOF	8
Beroepen tot vernietiging	8
Prejudiciële vragen	9
Beschikking tot verbetering	10
REGERING	10
Wetsontwerpen	10
EUROPEES PARLEMENT	11
Resoluties	11

**COMMUNICATIONS A LA
SEANCE PLENIERE**

mercredi 10 JANVIER 2007

CHAMBRE

Commissions

Composition commissions

(application de l'article 157.6 du Règlement)

MODIFICATIONS PROPOSEES PAR LE GROUPE SP.A-SPIRIT :

Commission des Naturalisations

Membres suppléants

Remplacer M. David Geerts par Mme Magda Raemaekers et ajouter Mme Yvette Mues.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale

Membres effectifs

Ajouter Mme Yvette Mues.

Membres suppléants

Ajouter Mme Magda Raemaekers.

Interpellations

Demande d'interpellation

1. M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la vente d'immeubles par l'entremise de Fedimmo".
(n° 992 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

Propositions

Demande d'avis

Par lettre du 3 janvier 2007, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte de la proposition de loi de M. André Frédéric relative à la sécurité des piscines privées (doc. n° 2826/1).
Pour information

**MEDEDELINGEN AAN DE
PLENUMVERGADERING**

woensdag 10 JANUARI 2007

KAMER

Commissies

Samenstelling van commissies

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE SP.A-SPIRIT-FRACTIE :

Commissie voor de Naturalisaties

Plaatsvervangers

De heer David Geerts vervangen door mevrouw Magda Raemaekers en mevrouw Yvette Mues toevoegen.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie

Effectieve leden

Mevrouw Yvette Mues toevoegen.

Plaatsvervangers

Mevrouw Magda Raemaekers toevoegen.

Interpellaties

Interpellatieverzoek

1. de heer Servais Verherstraeten tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de tegeldemaking van gebouwen via Fedimmo".
(nr. 992 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

Voorstellen

Verzoek om advies

Bij brief van 3 januari 2007 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van het wetsvoorstel van de heer André Frédéric betreffende de veiligheid van privézwembaden (stuk nr. 2826/1).
Ter kennisgeving

SENAT

SENAAT

Projets transmis

Overgezonden ontwerpen

~ Par message du 21 décembre 2006, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire (n° 2829/1).

Renvoi à la commission de la Justice

~ Par message du 23 décembre 2006, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi visant à interdire le financement de la fabrication, de l'utilisation ou de la détention de mines antipersonnel et de sous-munitions (n° 2833/1).

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

~ Bij brief van 21 december 2006 zendt de Senaat het wetsontwerp inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding (nr. 2829/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

~ Bij brief van 23 december 2006 zendt de Senaat het wetsontwerp inzake het verbod op de financiering van de productie, gebruik en bezit van antipersoonsmijnen en submunitie (nr. 2833/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Par message du 21 décembre 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 2715/3), le Sénat ne l'ayant pas amendé.

~ Par message du 21 décembre 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel destinés au chauffage d'une habitation privée (n° 2753/3), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par messages du 23 décembre 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

- projet de loi portant des dispositions diverses (I) (n° 2760/44);
- projet de loi-programme (I) (n° 2773/31);
- projet de loi modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes (n° 2793/5).

Pour information

~ Bij brief van 21 december 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geamendeerde wetsontwerp tot wijziging van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 (nr. 2715/3).

~ Bij brief van 21 december 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerde wetsontwerp houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas bestemd voor de verwarming van een privéwoning (nr. 2753/3).

~ Bij brieven van 23 december 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (nr. 2760/44);
- ontwerp van programmawet (I) (nr. 2773/31);
- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens (nr. 2793/5).

Ter kennisgeving

Projets évoqués

~ Par messages du 20 décembre 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 20 décembre 2006, les projets de loi suivants :

- projet de loi portant des dispositions diverses (I) (n° 2760/44);
- projet de loi-programme (I) (n° 2773/31).

~ Par message du 21 décembre 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 21 décembre 2006, le projet de loi modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes (n° 2793/5).

Pour information

Geëvoeerde ontwerpen

~ Bij brieven van 20 december 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 20 december 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende wetsontwerpen heeft geëvoeerd :

- wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (nr. 2760/44);
- ontwerp van programmawet (I) (nr. 2773/31).

~ Bij brief van 21 december 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 21 december 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens (nr. 2793/5) heeft geëvoeerd.

Ter kennisgeving

Projets adoptés

~ Par message du 21 décembre 2006, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 2716/3).

~ Par messages du 23 décembre 2006, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- projet de loi portant des dispositions diverses (II) (n° 2761/12);
- projet de loi-programme (II) (n° 2774/5).

Pour information

Aangenomen ontwerpen

~ Bij brief van 21 december 2006 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juni 2006 betreffende de gunning, informatie aan kandidaten en inschrijvers en wachttermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (nr. 2716/3) heeft aangenomen.

~ Bij brieven van 23 december 2006 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (nr. 2761/12);
- ontwerp van programmawet (II) (nr. 2774/5).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

Droit de regard et d'information

Par lettre du 20 décembre 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande qu'elle a reçue de M. Hendrik Bogaert en vue d'obtenir, pour 1995 et toutes les années suivantes, et ce, pour tous les départements d'autorité, les SPF et SPP de la Cellule sociale et de la Cellule économique, un récapitulatif des éléments ci-après :

- le total des crédits en indiquant quelle partie d'entre eux correspond à des crédits reportés;
- le total des crédits d'engagement en indiquant quelle partie d'entre eux correspond à des crédits reportés;
- les ordonnancements tant sur les crédits reportés que sur les autres crédits, ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Hendrik Bogaert.

REKENHOF

Inzage- en informatierecht

Bij brief van 20 december 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Hendrik Bogaert om een overzicht te krijgen voor 1995 en alle volgende jaren en dit voor alle autoriteitsdepartementen, de FOD's en POD's van de Sociale Cel en van de Economische Cel van :

- het totaal aan kredieten, waarbij wordt aangegeven welk deel ervan te maken heeft met overgedragen kredieten;
- het totaal aan vastleggingskredieten, waarbij wordt aangegeven welk deel ervan te maken heeft met overgedragen kredieten;
- de ordonnancements, zowel op de overgedragen kredieten als op andere kredieten, alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Hendrik Bogaert.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Cahier d'observations

Boek van opmerkingen

Par lettre du 20 décembre 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet, en exécution de l'article 180 de la Constitution, le fascicule III du 158^e cahier d'observations.

Dépôt au greffe

Bij brief van 20 december 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, in uitvoering van artikel 180 van de Grondwet, het deel III van het 158^e boek van opmerkingen.

Indiening ter griffie

Coopération Technique Belge

Belgische Technische Coöperatie

Par lettre du 20 décembre 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet le rapport relatif à la mise en œuvre des tâches de service public par la Société de droit public "Coopération Technique Belge" durant l'exercice 2005, établi en application de l'article 30, § 3, alinéa 4, de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération Technique Belge sous la forme d'une société de droit public.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Relations extérieures

Bij brief van 20 december 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het verslag in verband met de tenuitvoerlegging van de taken van openbare dienst door de vennootschap van publiek recht "Belgische Technische Coöperatie" tijdens het boekjaar 2005, opgesteld ter uitvoering van artikel 30, § 3, vierde lid, van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Observations concernant une délibération du Conseil des ministres

Opmerkingen bij een beraadslaging van de Ministerraad

Par lettre du 20 décembre 2006, le premier président de la Cour des comptes communique que la Cour des comptes a reçu copie de la délibération n° 3203, adoptée le 1^{er} décembre 2006 par le Conseil des ministres, autorisant l'engagement, l'ordonnancement et le paiement de dépenses à concurrence de 21,4 millions d'euros au-delà des crédits non dissociés, de 7 millions d'euros au-delà des crédits dissociés et de 128,8 millions d'euros au-delà des plafonds d'engagement et d'ordonnancement des crédits variables ouverts à la section 16 – ministère de la Défense nationale du budget général des dépenses ajusté pour l'année 2006.

Selon les considérants de la délibération, les moyens supplémentaires doivent permettre de faire face à des dépenses urgentes et imprévisibles, s'expliquant notamment par :

- des dépenses supplémentaires découlant de la hausse des prix de l'énergie;
- les dépenses supplémentaires faisant suite à la non-attribution des crédits inscrits au crédit provisionnel pour la couverture des mesures 2006 dans le cadre de la réforme de la carrière de la Fonction publique et du saut d'index avancé;

Bij brief van 20 december 2006 deelt de eerste voorzitter van het Rekenhof mede dat het Rekenhof een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3203 die de Ministerraad op 1 december 2006 heeft aangenomen en waarbij machtiging wordt verleend tot de vastlegging, de ordonnanciering en de betaling van uitgaven voor een globaal bedrag van 21,4 miljoen EUR boven de niet-gesplitste kredieten, 7,0 miljoen EUR boven de gesplitste kredieten en 128,8 miljoen EUR boven de vastleggingsplafonds voor de variabele kredieten geopend in Sectie 16 – ministerie van Landsverdediging van de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2006.

Volgens de consideransen bij de beraadslaging moeten de bijkomende middelen het mogelijk maken het hoofd te bieden aan dringende en onvoorzienbare uitgaven die inzonderheid worden verklaard door :

- bijkomende uitgaven ten gevolge van de toegenomen energieprijzen;
- de meeruitgaven als gevolg van de niet-toekenning van de kredieten ingeschreven in het provisioneel krediet ter dekking van de maatregelen 2006 in het raam van de loopbaanhervorming van het Openbaar Ambt en de vervroegde indexaanpassing;

- la révision des dépenses de personnel compte tenu des dépenses réelles constatées;

- la couverture des créances arriérées;

- la couverture des dépenses supplémentaires dans le domaine du rééquipement.

La Cour des comptes estime que la délibération ne satisfait pas entièrement aux conditions prévues à l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. En particulier, il y a lieu de constater que les circonstances ayant amené l'urgence n'étaient pas imprévisibles, et ce eu égard aux éléments suivants :

a) le caractère potentiellement récurrent des trois premières dépenses mentionnées, qui ont déjà fait l'objet de délibérations budgétaires fin 2005 et fin 2004, aurait pu inciter le gouvernement à tenir compte de ces facteurs lors du premier ajustement du budget général des dépenses 2006;

b) la non-attribution des crédits inscrits au crédit provisionnel est un facteur relevant d'une décision du gouvernement même et dont celui-ci a donc la maîtrise;

c) les créances arriérées et la révision des estimations des factures à payer dans le domaine du rééquipement ne constituent pas, de par leur nature même, des facteurs imprévisibles.

Pour information

- de herziening van de personeelsuitgaven rekening houdend met de vastgestelde reële uitgaven;

- de dekking van achterstallige schuldvorderingen;

- de dekking van meeruitgaven in het domein van de wederuitrusting.

Het Rekenhof is van oordeel dat de beraadslaging niet volledig beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 44 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Inzonderheid dient te worden vastgesteld dat de omstandigheden die tot de dringendheid hebben geleid niet onvoorzienbaar waren, aangezien :

a) het potentieel recurrende karakter van de eerste drie factoren, die tevens het voorwerp uitmaakten van beraadslagingen eind 2005 en 2004, de regering er bij de eerste begrotingsaanpassing voor 2006 had kunnen toe aanzetten met deze factoren rekening te houden;

b) de niet-toewijzing van de kredieten ingeschreven in het provisioneel krediet een factor is waarover de regering zelf beslist en die zij dus zelf in de hand heeft;

c) achterstallige schuldvorderingen en herziene ramingen van te betalen facturen in het domein wederuitrusting door hun aard zelf geen onvoorzienbare factoren zijn.

Ter kennisgeving

Imputations budgétaires

Par lettre du 9 janvier 2007, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du quatrième trimestre 2006 sur le budget de la Cour des comptes pour l'année 2006.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Budgettaire aanrekeningen

Bij brief van 9 januari 2007 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van het vierde kwartaal 2006 op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor het jaar 2006.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR D'ARBITRAGE

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation de l'article 8, 1^{er} et 2^o, de la loi du 1^{er} mai 2006 modifiant la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire, introduit par la Centrale générale du personnel militaire et autres.

(n° du rôle : 4076)

- les recours en annulation de l'article 49 du décret de la Région wallonne du 8 décembre 2005 modifiant certaines dispositions

ARBITRAGEHOF

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van artikel 8, 1^o en 2^o, van de wet van 1 mei 2006 tot wijziging van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel, ingesteld door de Algemene Centrale van het Militair Personeel en anderen.

(rolnummer : 4076)

- de beroepen tot vernietiging van artikel 49 van het decreet van het Waalse Gewest van 8 december 2005 houdende wijziging van

du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, introduits par M. Levaux et autres;

- le recours en annulation de l'article L4142-1, § 2, 5° et 6°, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, contenu dans le livre Ier de la quatrième partie dudit Code, tel que ce livre Ier a été remplacé par l'article 2 du décret de la Région wallonne du 1^{er} juin 2006, introduit par M. Levaux;

l'ordonnance joignant l'affaire n° 4080 et les affaires déjà jointes n°s 3981 et 4011; l'ordonnance abrégant les délais pour introduire des mémoires.

(n°s du rôle : 3981, 4011 et 4080)

- le recours en annulation des articles 2 à 5, 10 et 14 de la loi du 15 mai 2006 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, du Code d'instruction criminelle, le Code pénal, le Code civil, la nouvelle loi communale et la loi du 20 avril 2003 réformant l'adoption et de l'article 13 de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, introduit par l'asbl Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (D.E.I. Belgique) et l'asbl Ligue des Droits de l'Homme.

(n° du rôle : 4081)

- les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, introduits par la sprl Midarms et autres; l'ordonnance joignant les affaires n°s 4087, 4088, 4089 et 4091 et les affaires déjà jointes n°s 4032, 4040 et 4052; l'ordonnance abrégant les délais pour introduire des mémoires.

(n°s du rôle : 4032, 4040, 4052, 4087, 4088, 4089 et 4091)

Pour information

sommige bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, ingesteld door M. Levaux en anderen;

- het beroep tot vernietiging van artikel L4142-1, § 2, 5° en 6°, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, vervat in boek I van deel IV van dat Wetboek, zoals dat boek I is vervangen door artikel 2 van het decreet van het Waalse Gewest van 1 juni 2006, ingesteld door M. Levaux;

de beschikking tot samenvoeging van de zaak nr. 4080 en de reeds samengevoegde zaken nrs 3981 en 4011; de beschikking tot verkorting van de termijnen voor het indienen van memories.

(rolnummers : 3981, 4011 en 4080)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 tot 5, 10 en 14 van de wet van 15 mei 2006 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de nieuwe gemeentewet en de wet van 20 april 2003 tot hervorming van de adoptie en van artikel 13 van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, ingesteld door de vzw "Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (D.E.I. Belgique)" en de vzw "Ligue des Droits de l'Homme".

(rolnummer : 4081)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, ingesteld door de bvba Midarms en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken nrs 4087, 4088, 4089 en 4091 en de reeds samengevoegde zaken nrs 4032, 4040 en 4052; de beschikking tot verkorting van de termijnen voor het indienen van memories.

(rolnummers : 4032, 4040, 4052, 4087, 4088, 4089 en 4091)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle relative à l'article 1382 du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Charleroi.

(n° du rôle : 4078)

- la question préjudicielle relative à l'article 70 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses (modification de l'article 11 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

(rolnummer : 4078)

- de prejudiciële vraag over artikel 70 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen (wijziging van artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende

organisant le statut social des travailleurs indépendants), posée par le tribunal du travail de Liège.

(n° du rôle : 4079)

- la question préjudicielle relative à l'article 253, alinéa 1^{er}, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 11 du décret flamand du 19 décembre 1997 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1998, posée par le tribunal de première instance de Gand.

(n° du rôle : 4082)

- la question préjudicielle relative à l'article 96 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information en la protection du consommateur, posée par le tribunal de commerce d'Anvers.

(n° du rôle : 4083)

Pour information

inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen), gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik.

(rolnummer : 4079)

- de prejudiciële vraag over artikel 253, eerste lid, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals gewijzigd bij artikel 11 van het Vlaamse decreet van 19 december 1997 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1998, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

(rolnummer : 4082)

- de prejudiciële vraag over artikel 96 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, gesteld door de rechtbank van koophandel te Antwerpen.

(rolnummer : 4083)

Ter kennisgeving

Ordonnance en rectification

En application de l'article 117 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'ordonnance en rectification de l'arrêt n° 157/2006 rendu le 18 octobre 2006 concernant les questions préjudicielles relatives aux articles 161 et 164 du Code civil, posées par le tribunal de première instance de Verviers.

Pour information

Beschikking tot verbetering

Met toepassing van artikel 117 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de beschikking tot verbetering van het arrest nr. 157/2006 uitgesproken op 18 oktober 2006 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 161 en 164 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Verviers.

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi portant diverses modifications en matière d'accises (n° 2831/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi relatif aux offres publiques d'acquisition et portant des dispositions diverses (n° 2834/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen inzake accijnzen (nr. 2831/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp op de openbare overnamebiedingen en houdende diverse bepalingen (nr. 2834/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Projet de loi modifiant l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, l'article 121, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ainsi que l'article 584 du Code judiciaire, et insérant l'article 41 dans la loi du ... relative aux offres publiques d'acquisition (n° 2835/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi modifiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière (n° 2836/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- Projet de loi relatif à la confirmation de certains arrêtés royaux (n° 2839/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- Wetsontwerp tot wijziging van artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, van artikel 121, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van artikel 41 in de wet van ... op de openbare overnamebiedingen (nr. 2835/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer (nr. 2836/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- Wetsontwerp betreffende de bekrachtiging van bepaalde koninklijke besluiten (nr. 2839/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Par lettre du 21 décembre 2006, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de six résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur l'adhésion de la Bulgarie à l'Union européenne
- résolution sur l'adhésion de la Roumanie à l'Union européenne
- résolution sur la situation des personnes handicapées dans l'Union européenne élargie : plan d'action européen 2006-2007

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur les progrès enregistrés par l'Union européenne dans la création d'un espace de liberté, de sécurité et de justice (ELSJ) (articles 2 et 39 du traité UE)

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice et au

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

Bij brief van 21 december 2006 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van zes resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over de toetreding van Bulgarije tot de Europese Unie
- resolutie over de toetreding van Roemenië tot de Europese Unie
- resolutie over de situatie van personen met een handicap in de uitgebreide Europese Unie : het Europees Actieplan 2006-2007

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de vooruitgang van de Europese Unie bij de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (RVVR) (artikelen 2 en 39 van het EU-Verdrag)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie

Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion de l'Accord de Partenariat dans le secteur de la pêche entre la Communauté européenne et la République du Cap Vert
- résolution sur "Passons à la vitesse supérieure : créer une Europe de l'esprit d'entreprise et de la croissance"

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

voor de Justitie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië
- resolutie over "Tijd voor een hogere versnelling : Een Europa van ondernemerschap en groei tot stand brengen"

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden